

ОТНОШЕНИЯ ЧЕЛОВЕК И ПРИРОДА В ПОЭТИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ А. ТВАРДОВСКОГО И Я. КОЛАСА

Анализ изображения личной зоны и внешнего мира за пределами личной зоны, осознаваемого как «свой», в поэтических произведениях малых жанров А. Твардовского и Я. Коласа 30 – 50-х гг. позволяет выявить сходство и различия картин мира их героев, так как, по мнению Ю. Лотмана, культура связана с разбиением мира на свое и чужое пространство [1, с. 175].

Обозначением личной зоны у обоих поэтов служат номинации, объединяющие пространство и природу. Для Я. Коласа это *родны кут* – часть леса, луга, поля, которые «можно охватить взглядом» [2, с. 70]. Близкая по значению номинация есть и у А. Твардовского: *угол родной*, а также *хутор, хуторок*. Однако последние номинации несколько отличаются от первой, так как включают значение «хозяйство».

Тематические группы лексики, связанные с изображением природы и пространства, во многом у авторов совпадают. Рассмотрим тематическую группу «лес».

Я. Колас	А. Твардовский
лясы	лес
бары барок	лес
(дрэвы)	бор ельник сосонник
дуб	деревья
хвоя	дуб
сасна	ель
бязоза	липа
клён	рябина
асна	

Номинация *дуб*, а также *хвоя* – *ель* встречается у обоих авторов, однако есть и различия в наименовании пород деревьев. Виды лесов совпадают лишь частично: *лес, бор*. Различия в выборе номинаций можно объяснить тем, что авторы описывают те леса, которые связаны с их реальной жизнью, а в Западной Белоруссии и западной части России преобладают разные породы деревьев.

Важно отметить еще и тот факт, что А. Твардовский изображает не только лес, но и сад, упоминая при этом *вишню*.

Тематическая группа «луг, поле», представлена следующими номинациями:

Я. Колас	А. Твардовский
лугі лужок травы бур'ян пальні пустазёл нівы жыта палі	луга (травы) клевер нива хлеб льны гречиха ячень рожь (поле) картошка

Очевидно, что у Я. Коласа ярче представлены дикие растения, у А. Твардовского – сельскохозяйственные культуры.

Я. Колас не только использует номинации *рака*, *рэчка*, но и называет ряд рек: *Свислач*, *Прыпяць*, *Сож*, *Неман*, в то время как А. Твардовский упоминает одну реку – *Днепр*.

Изображение болота в произведениях обоих авторов имеет сходство, можно отметить различия в изображении болотных растений.

Я. Колас	А. Твардовский
балоты балотная тлушча багуны	болото болотце болотные озера явор камыш осока

Представляет интерес у обоих авторов тематическая группа «птицы».

Я. Колас	А. Твардовский
(птушкі) буслы жураўлі цецярук вароны салавей пугачы совы крумкач	птицы журавушки соловей воробы петухи куры цыплята

Совпадают лишь номинации *жураўлі* – *журавушки*, *салавей* – *соловей*. Я. Колас отдает предпочтение изображению лесных птиц, А. Твардовский – домашних или живущих возле дома.

Интересно, что Я. Колас не показывает в своих произведениях животных, в то время как А. Твардовский упоминает большое количество животных, в основном домашних, в том числе домашний скот:

белка, пес, собаки, скот, корова, телята, кролики, свиньи.

Данные наблюдения позволяют сделать вывод о том, что природа героя Я. Коласа – природа белоруса – преимущественно дикая, природа же героя А. Твардовского – природа русского – освоенная и тем самым присвоенная. Не случайно у А. Твардовского появляется номинация *хутор, хуторок*.

Внешний мир за пределами личной зоны, воспринимаемый как «свой», представлен у обоих поэтов пространственными номинациями с компонентом значения «простор».

Я. Колас	А. Твардовский
далечы вольныя	от края и до края
шырокі разлог	большая родина моя
прасторы	простор нив, лесов и вод
шыр бязмежная	поле широкое
гмахі раўнін	от моря и до моря

Однако для героя А. Твардовского, как для русского человека, это представление об огромной, необъятной Родине естественно и органично: *Всю от моря тебя и до моря / Вижу я, узнаю тебя, Русь!* («Полина» [3, с. 145]). Ср. замечание Г. Гачева о русском человеке: «Страна + сторона, бок, ТАМ (а не ЗДЕСЬ), вечное ТУДА – стремление, очарованность нездешностью, неземностью...» [4, с. 148].

Для героя Я. Коласа, белоруса, это новое представление о мире, сложившееся в советскую эпоху. Оно существует в качестве отдельного фрагмента в картине мира белоруса, не сливаясь с представлением о малой родине, вступая с ним в противоречие.

Родной угол А. Твардовского легко вписывается в новое пространство: *Идешь с людьми в / строю необозримом, – / У каждого своя родная сторона, / У каждого свой дом, / свой сад, свой брат любимый, / А родина у всех у нас одна* («Земляку» [3, с. 234]).

Несмотря на то что Я. Коласа и А. Твардовского можно в известной мере считать земляками, осознание себя как белоруса или как русского накладывает отпечаток на видение природы и мира в целом, что отражается в картинах мира героев этих поэтов.

Литература

1. Лотман, Ю.М. Внутри мыслящих миров. Человек – текст – семиосфера – история / Ю.М. Лотман. – М., 1992.
2. Чернявская, Ю.В. Народная культура и национальные традиции / Ю.В. Чернявская. – М., 2000.
3. Твардовский, А.Т. Избранные произведения в трех томах. Т. 1 / А.Т. Твардовский. – М., 1990.
4. Гачев, Г.Д. Русская душа / Г.Д. Гачев. – М, 1991.